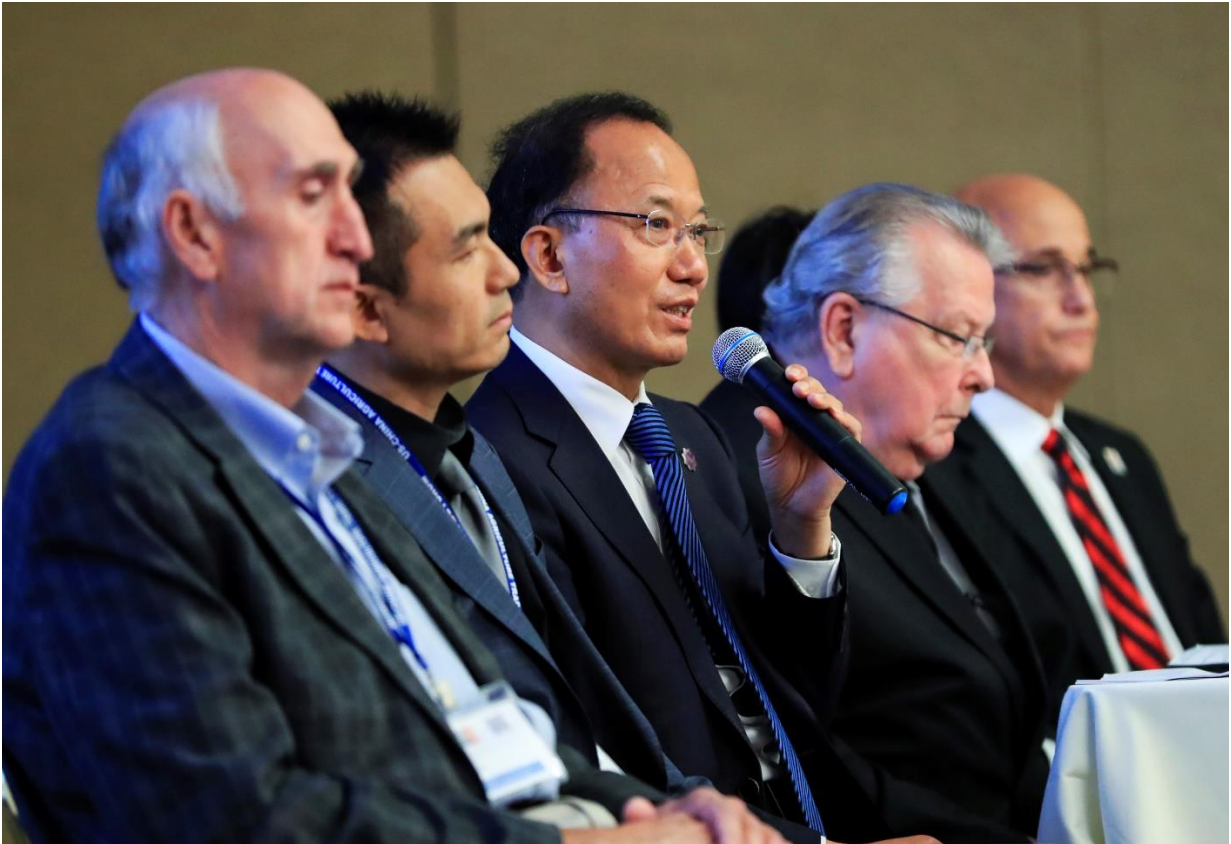


# 美中农业食品贸易论坛概述

## SUMMARY OF US-CHINA ATF

美中农业贸易服务中心 US-CHINA AGRICULTURE TRADE SERVICE CENTER



## 论坛概述 SUMMARY

2019 年 10 月 23-24 日，第二届美中农业食品贸易论坛在美国洛杉矶工业市太平洋棕榄酒店成功举办。

本届论坛吸引了来自近 10 个国家和地区，200 多位与农业、食品领域相关的专家、学者、进出口贸易商、大学教授、行业领袖及有关的政府官员参加。其中不乏来自美国农业大省田纳西州和阿拉巴马州、华盛顿州的企业领袖、州议员及农业厅官员、大学教授等。

The second US-China Agri-Food Trade Forum 2019 was successfully concluded on October 24th at the Pacific Palm Resort in City of Industry.

This forum attracted more than 200 experts, scholars, import and export traders, university professors, industry leaders and relevant government officials from nearly 10 countries and regions. Among them are business leaders, state senator, officials from the Department of Agriculture, and university professors from the major agricultural states of Tennessee and Alabama and Washington.



论坛期间，美国商业部少数族裔贸易发展局成功举办了成立 50 周年庆典，邀请了来自美国商业部地方机构，包括：MBDA、ITA、SBA、圣马蒂诺郡、RIVERSIDE 郡，帝王郡、洛杉矶港及众多地方政府官员合组织机构代表和负责官员参加。中国贸促会驻美国办事机构派代表参加，并到会表示祝贺！应邀参加庆典活动的还有阿拉巴马州州议员、田纳西州农业厅代表团、亚洲、南美洲、墨西哥、加拿大等驻洛杉矶地区大使馆、总领馆农业官员，以及当地华人华侨领袖、企业家、组织协会负责人等 220 多人参加。

During the forum, the US Department of Commerce's Minority Trade Development Agency successfully held its 50th anniversary celebration and invited local agencies from the US Department of Commerce, including: MBDA, ITA, SBA, San Bernardino County, Riverside County, Imperial County, Port of Los Angeles, Representatives of Hong Kong and many local government officials, co-organizations and responsible officials participated. Representatives of the China Council for the Promotion of International Trade in U.S. office sent representatives to participate in the congratulations! Also invited to the celebration were Alabama State senator, a delegation from the Tennessee Department of Agriculture, Asian, South American, Mexican, Canadian and other embassies in Los Angeles, agricultural

officials of the Consulate General, and local Chinese leaders and entrepreneurs. More than 220 people, including the head of the organization association, participated.



本届论坛继续提出以合作、发展、科技、进步为理念，以围绕农业、科技、贸易、法规为主题，以促进国际贸易、商务交流和互惠共赢为目的，开展不同层次、多方面角度、多种不同形式的论坛活动。

This forum continued to propose cooperation, development, technology, and progress as the concept, with the theme of agriculture, science and technology, trade, and regulations as the theme, and the purpose of promoting international trade, business exchanges, and reciprocity and win-win results. Many different forms of forum activities.

本届论坛不同于上一届论坛，主要有以下几个特点：

- 1， 参加者的背景更专业



本届论坛参加者人数超过 200 人，分别来自农业领域的农场主、生产商、加工厂、贸易商、农业专家、学者、检验机构、政府农业官员等人数比例占 83%，比上一届专业人数的 46%提高了 37%。

2, 论坛的层次更高

去年论坛是由代表中国企业的中国国际贸易促进委员会与中国检验认证集团北美有限公司主办。而今年，在上述去年主办单位的基础上，由美国商业部少数族裔贸易发展局和美中农业贸易服务中心共同加入联合主办，使得整个论坛的层次与级别提高到空前的高度。

3, 论坛的内容更加专业和丰富

去年，美国 FDA 专业官员、食品标签法律法规专家、美国肉类出口联合会牛肉贸易专家、中检集团北美有限公司检验专家、中国国际贸易促进委员会的贸易促进顾问，为广大参会者介绍和讲解了有关专业知识。今年，在去年相关主体演讲内容的基础上，我们特别增加邀请了来自美国商业部 MBDA、SBA、ITA 等有关从事贸易服务、法规指导的专业官员来具体讲解有关美国对出口企业的扶持政策和贸易形式，和出口企业发展的建议。

4, 通过农业论坛的平台，参会者获得实际成效

本届论坛聚集了大批来自于中国、美国、加拿大、南美洲国家、墨西哥、泰国、菲律宾、越南、柬埔寨、老挝等十几个国家和地区的农业、食品行业的专家、学者、贸易商等。其中达成多项有关投资、贸易、合作意向和协议。比如：云南省政府驻美国纽约办事处通过在本届论坛期间设置展台的形式，充分展示了云南省的特色农产品和食品；中检集团北美公司与南美客户洽谈合作，开展对南美对虾、牛肉等水产品和农产品装箱前检验认证服务；田纳西州农业厅厅长助理带领访问团前来参会，介绍和推荐田纳西州政府的招商引资农业项目。多数参会者通过农业论坛这个平台，广交朋友、对接业务、获得商机。

This forum is different from the previous forum and has the following characteristics:

1. Participants have a more professional background

The number of participants in this forum was over 200, including 83% from farmers, producers, processing plants, traders, agricultural experts, scholars, inspection agencies, government agricultural officials, etc. in the agricultural field. 46% of the number increased by 37%.

2. The level of the forum is higher

Last year's forum was hosted by the CCPIT in U.S. office on behalf of the members of Chinese companies and CCIC North America Inc. This year, based on the above-mentioned sponsors last year, MBDA/the US Department of Commerce and the US-China Agricultural Trade Service Center joined the joint host, which raised the level and level of the entire forum to unprecedented heights.

3. The content of the forum is more professional and Various forms

Last year, professional officials from U.S.FDA, food labeling laws from the lab and regulations experts, beef trade experts from U.S. Meat Export Federation, inspection experts of CCIC North America Inc. and senior consultants of CCPIT in U.S. office for the Promotion of International Trade, introduced and explained to the participants Related expertise. This year, based on last year's relevant subject speeches, we have specially invited professional officials from the US Department of Commerce MBDA, SBA, ITA and other related services engaged in trade services and regulatory guidance to specifically explain the

US support policies and trade for export companies. Forms, and recommendations for export business development.

#### 4. Through the platform of the Agricultural Forum, participants achieved actual results

Many of experts, scholars, and traders from the agriculture and food industries from China, the United States, Canada, South American countries, Mexico, Thailand, the Philippines, Vietnam, Cambodia, Laos and other countries and regions gathered in this forum. Among them reached many of investment, trade, cooperation intentions and agreements. For example, the Yunnan Provincial Government in the U.S. Office in New York, fully displayed the special agricultural products and foods of Yunnan Province by setting up a booth during the forum; CCIC North America Inc. negotiated cooperation with South American customers and carried out shrimp, beef, etc. Pre-packing inspection and certification services for aquatic products and agricultural products; Assistant to the Tennessee State Department of Agriculture led a delegation to attend the meeting to introduce and recommend the Tennessee State Government's investment-inviting agricultural projects. Most participants make friends, connect with businesses, and gain business opportunities through the agricultural forum.



获得成果

- 美中农业贸易服务中心获得美国商业部少数族裔经贸发展局颁发的 2019 年度特殊贡献奖！
- 美中农业贸易服务中心与田纳西州农业厅达成合作意向，合作开展对田纳西州牛肉屠宰加工厂项目投资可行性研究！
- 美中农业贸易服务中心与中国水产北美公司及美国 POLAR BAY 水产集团达成合作意向，组建美中农业贸易服务中心水产分中心
- 美中农业贸易服务中心与中检集团北美公司达成合作意向，共同开发美洲区农产品、食品检验项目合作
- 美国农业贸易服务中心与中检集团加拿大公司达成合作意向，合作开发农产品认证，检测市场服务
- 美中农业贸易服务中心与美国 YK 集团，GREEN CENTURY INDUSTRIAL 达成战略合作意向，共同开发加州农业生产贸易与中国市场对接项目
- 美中农业贸易服务中心与加州、田纳西州鸡肉协会达成共识，合作开展美中家禽工业贸易促进活动
- 受田纳西州农业厅邀请
- 2020 年，第 3 届美中农业食品贸易论坛将定于 2020 年 10 月 21-22 日，在美国田纳西州纳什维尔市举办！

### Forum Achievements

- The US-China Agricultural Trade Service Center won the 2019 Special Contribution Award from the US Department of Commerce's Minority Economic Development Agency!
- The US-China Agricultural Trade Service Center and the Tennessee Department of Agriculture have reached a cooperation intention to cooperate in the feasibility study on the investment in the Tennessee beef slaughter processing plant project!
- The US-China Agricultural Trade Service Center reached a cooperation intention with China Aquatic North America and the US Polar Bay Aquatic Group to set up jointly the US-China Agricultural Trade Service Center Aquatic Sub-center
- The US-China Agricultural Trade Service Center and CCIC North America Inc reached a cooperation intention to jointly develop cooperation on agricultural products and food inspection projects in the Americas
- The U.S. Agricultural Trade Service Center reached a cooperation intention with CCIC Canada to develop agricultural product certification and test market services
- The US-China Agricultural Trade Service Center and the YK Group and GREEN CENTURY INDUSTRIAL reached a strategic cooperation intention to jointly develop the California agricultural production and trade docking project with the Chinese market
- The US-China Agricultural Trade Service Center and California Poultry Federation and Tennessee Poultry Association have reached a consensus to cooperate in the promotion of US-China poultry industry trade promotion activities

Invited by the Tennessee Department of Agriculture

- In 2020, the 3rd US-China Agri-Food Trade Forum will be held on October 21-22, 2020 in Nashville, Tennessee, USA!





## 附件 Appendix

[论坛流程/AGENDA](#)

[邀请演讲嘉宾/VIP SPEAKERS](#)

[演讲内容/PRESENTATION](#)

[现场照片/ PHOTOS](#)

## Hosted by 主办单位

US-CHINA Agriculture Trade Service Center, ATSC 美中农业贸易服务中心

MBDA Pasadena/USDC 美国商业部少数民族裔经贸发展局

CCPIT U.S. office 中国贸促会美国商务代表处

CCIC NORTH AMERICA INC 中检集团北美有限公司

### Co-Organized by 协办单位

CHINA FISHERIES N.A. INC 中国水产（北美）有限公司

SGVEP 圣盖博谷经贸合作组织

YK America 美国玉光国际集团

### Supported by 支持单位

U.S. FDA 美国食品药品监督管理局

ITA/ USDC 美国商业部对外国际贸易司

U.S. Meat Export Federation 美国肉类出口协会

California Poultry Federation 美国加州鸡肉协会

Representative office of Yunnan Commerce in New York, United States 云南省驻美国（纽约）商务代表处

North American REP. Office of Shenzhen, P.R. China 中国深圳市驻北美经贸代表处

### THANKS TO SPONSORS /感谢赞助商

#### Diamond/钻石赞助

[HONEL FISHERIES GROUP 豐年渔业集团](#)

#### Platinum /白金赞助

[Newport International LLC 新港国际食品有限公司](#)

#### Gold / 金牌赞助

[CCIC North America Inc. 中检集团北美有限公司](#)

#### Silver / 银牌赞助

[CHINA FISHERIES N.A.INC 中国水产（北美）有限公司](#)

#### Bronze / 铜牌赞助

[Wah Teng Produce Ltd. 华腾农产品有限公司](#)

[Babygo Int'l Co.Inc. 宝贝行国际有限公司](#)



中检集团

